

ESKUMENEN FITXA	FICHA DE COMPETENCIAS
DEPARTAMENTUAREN KODEA	CÓDIGO DE DEPARTAMENTO
	61
IZENA	DENOMINACIÓN
Gizarte Zerbitzuak	Servicios Sociales
SAILA	ÁREA
Gizarte Zerbitzuak, Kultur Aniztasuna eta Berdintasuna	Servicios Sociales, Cultura de la Diversidad e Igualdad
EREMUA	ÁMBITO
Herritarrak	Ciudadanía
Gizarte Zerbitzuak	Servicios Sociales
HELBURUA	OBJETIVO
Herritar guztien gizarteratzea, autonomia eta gizarte ongizatea bultzatzea	Favorecer la inclusión social, la autonomía y el bienestar social del conjunto de la población
DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN KOMUNAK	COMPETENCIAS COMUNES DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO
Bere eginkizunak betetzeko, beste departamentu, organismo, erakunde eta profesional batzuekin harremanak sustatzea	Promover relaciones con otros departamentos, organismos, entidades y profesionales para el desarrollo de sus objetivos
Lehentasunak eta dauden baliabideak kontuan hartuta, legegintzaldi edota plan estrategikoan ezarritako helburuak erdiesteko ekintzez arduratzea	Responsabilizarse de las acciones dirigidas a la consecución de los objetivos marcados en la legislatura o plan estratégico, teniendo en cuenta las prioridades y los recursos disponibles
Arduradun politikoak/ek agindutako beste edozein gai/proiektuz arduratzea	Responsabilizarse de cualquier otra materia/proyecto que le encomiende la Alcaldía o Concejal/a Delegado/a
Departamentuaren berezko eta/edo azpikontrataturako zerbitzuen jarraipenaz arduratzea	Responsabilizarse del seguimiento de los servicios del departamento, propios y/o subcontratados
Departamentuaren dirulaguntzetaz (emandakoetat eta jasotakoetat) arduratzea	Responsabilizarse de las subvenciones del departamento (concedidas y recibidas)
Departamentuaren/zerbitzuaren mendeko eraikinez eta instalazioez arduratzea	Responsabilizarse de los edificios e instalaciones dependientes del departamento/servicio
DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK	COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO
⁶¹ 60 urtetik gorako pertsonen autonomia sustatzea	Promover autonomía de las personas mayores de 60 años
⁶¹ Gizarte bazterkeria egoeran dauden edo egoteko arriskuan dauden pertsonen gizarteratzea sustatzea	Promover la inclusión social de las personas en riesgo de o en exclusión social
⁶¹ Genero indarkeriaren prebentzioa eta biktimei laguntzea zaintzea	Velar por la prevención de la violencia de género y ayudar a sus víctimas
⁶¹ Adingabeak beren familia- eta gizarte-nukleoan babestea	Proteger a las personas menores de edad en su núcleo familiar y social

DEPARTAMENTUETAKO ESKUMENAK COMPETENCIAS DE LOS DEPARTAMENTOS

2023-05-24ko Tokiko Gobernu Batzordean onartuak

Aprobadas en Junta de Gobierno Local de 24-05-2023

61	Dagozkion udal-, foru-, autonomia- eta estatu-mailako gizarte-prestazioez arduratzea	Responsabilizarse de las prestaciones sociales municipales, forales, autonómicas y estatales que correspondan
61	Gizarte-larrialdiez arduratzea	Responsabilizarse de las urgencias sociales
61	Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuaz arduratzea	Responsabilizarse del Servicio de Ayuda a Domicilio
61	Elkarbizi tza rako eta Gizarte Ekin tza ko Aholku Kontseiluaz arduratzea	Responsabilizarse el Consejo Asesor de Convivencia y Acción Social.

ESKUMENEN FITXA	FICHA DE COMPETENCIAS
DEPARTAMENTUAREN KODEA	CÓDIGO DE DEPARTAMENTO
61	
IZENA	DENOMINACIÓN
Gizarte Zerbitzuak	Servicios Sociales
SAILA	ÁREA
Gizarte Zerbitzuak, Kultur Aniztasuna eta Berdintasuna	Servicios Sociales, Cultura de la Diversidad e Igualdad
EREMUA	ÁMBITO
Herritarrak	Ciudadanía
Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua	Servicio de Ayuda a Domicilio
HELBURUA	OBJETIVO
Mejorar la calidad de vida de las personas usuarias, potenciando su autonomía, seguridad y relaciones sociales.	Mejorar la calidad de vida de las personas usuarias, potenciando su autonomía, seguridad y relaciones sociales.
DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN KOMUNAK	COMPETENCIAS COMUNES DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO
Bere eginkizunak betetzeko, beste departamentu, organismo, erakunde eta profesional batzuekin harremanak sustatzea	Promover relaciones con otros departamentos, organismos, entidades y profesionales para el desarrollo de sus objetivos
Lehentasunak eta dauden baliabideak kontuan hartuta, legegintzaldi edota plan estrategikoan ezarritako helburuak erdiesteko ekintzez arduratzea	Responsabilizarse de las acciones dirigidas a la consecución de los objetivos marcados en la legislatura o plan estratégico, teniendo en cuenta las prioridades y los recursos disponibles
Arduradun politikoak/ek agindutako beste edozein gai/proiektuz arduratzea	Responsabilizarse de cualquier otra materia/proyecto que le encomiende la Alcaldía o Concejal/a Delegado/a
Departamentuaren berezko eta/edo azpikontratutako zerbitzuen jarraipenaz arduratzea	Responsabilizarse del seguimiento de los servicios del departamento, propios y/o subcontratados
Departamentuaren dirulaguntzetaz (emandakoetat eta jasotakoetat) arduratzea	Responsabilizarse de las subvenciones del departamento (concedidas y recibidas)
Departamentuaren/zerbitzuen mendeko eraikinez eta instalazioez arduratzea	Responsabilizarse de los edificios e instalaciones dependientes del departamento/servicio
DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK	COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO
61 ² Erabiltzaileei beren kabuz egin ezin dituzten eguneroko jarduerak egiten arreta ematea	Atender a las personas usuarias en la realización de aquellas actividades de la vida diaria que no puedan ejercitar por si solas
61 ² Erabiltzailea bere ohiko ingurunean mantentzen l laguntzea	Colaborar en el mantenimiento de la persona usuaria en su entorno habitual
61 ² Erabiltzaileak erakundeetan sartzea saihesten edo atzeratzen dela zaintzea	Velar para evitar o retrasar el ingreso en instituciones de las personas usuarias

612	Erabiltzaileak baztertzeko arriskuaren prebentzioan laguntzea	Colaborar en la prevención del riesgo de marginación de las personas usuarias
612	Erabiltzaileen gaitasunen garapena sustatzea	Promover el desarrollo de las capacidades de las personas usuarias